

HELKAMA

- KODINKONEET -

PAKASTIMEN
Käyttöohje

HPK274ED

Turvallisuustieto

Turvallisuutesi vuoksi ja oikean käytön varmistamiseksi lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asennusta ja ensimmäistä käyttöä, mukaan lukien sen vihjeet ja varoitukset. Tarpeettomien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää varmistaa, että kaikki laitteen käyttäjät tuntevat perusteellisesti sen toiminnan ja turvaominaisuudet. Säilytä nämä ohjeet ja varmista, että ne pysyvät laitteen mukana, jos se siirretään tai myydään, jotta kaikki sen käyttöänsä aikana käyttävät saavat asianmukaiset tiedot laitteen käytöstä ja turvallisuudesta.

Hengen ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi noudata näiden käyttöohjeiden varoituksia, sillä valmistaja ei ole vastuussa laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

Lasten ja haavoittuvien ihmisten turvallisuus

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa. Lasten ei tule antaa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää laitteen sisältöä.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. On ole-massa tukehtumisvaara.
- Jos hävität laitteen, vedä pistoke irti pistorasiasta, leikkaa liitäntä-johto (niin läheltä laitetta kuin mahdollista) ja irrota ovi, jotta leikki-vät lapset eivät joutuisi sähköiskuihin tai sulkeutumaan siihen.
- Jos tämä laite on hankittu vanhan jääkaapin tilalle, jossa on lukko, riko tai irrota vanhan jääkaapin lukko turvatoimenpiteenä ennen laitteen varastointia, jotta lapset eivät lukitse itseään kaappiin ja joudu hengen-vaaraan.

Yleinen turvallisuus

VAROITUS! Huolehdi siitä, etteivät laitteen jäähdytysaukot laitteen rungossa tai rakenteissa tukkiudu.

VAROITUS! Älä käytä mekaanisia laitteita eikä muitakaan keinotekoisia keinoja nopeuttaaksesi sulatusprosessia.

VAROITUS

VAROITUS! Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

VAROITUS! Älä käytä muita sähkölaitteita jääkaappiosassa eikä pakastinosassa.

VAROITUS! Älä koske lamppuun, jos se on ollut päällä pitkään, koska se voi olla erittäin kuuma.

VAROITUS! Kun asetat laitetta paikalleen, varmista, että virtajohto ei jää puristuksiin tai ole vaurioitunut.

VAROITUS! Älä käytä useita pistorasioita tai jatkojohtoa. Älä kytke

vaurioituneita tai huonokuntoisia pistokkeita.

- Turvallisuussyistä pakastimeen ei saa laittaa helposti räjähtäviä tai tulenarkoja materiaaleja.
- Kylmäaineisobutaani (R-600a) on laitteen kylmäainepiirissä, joka on maakaasua. Tämä on erittäin ympäristöystävällinen, se on kuitenkin syttyvää.
- Varmista laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana, ettei mikään kylmäainepiirin osista vaurioidu.
- Vältä avotulta, sytyttämiä laitteen lähellä sekä tuuleta huolellisesti huone, jossa laite sijaitsee, jos kaapin kylmäainepiirissä havaitaan vuoto.
- On vaarallista muuttaa tuotteen teknisiä tietoja tai muokata niitä millään tavalla. Kaikki johdon vauriot voivat aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten
 - henkilökunnan keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - maalaistalot ja asiakkaat hotelleissa, motellissa ja muissa asuinympäristöissä;
 - bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt;
 - ateriapalvelut ja vastaavat muut kuin vähittäiskaupat.

VAROITUS! Kaikki sähkökomponentit (pistoke, virtajohto, kompressorijne.) on vaihdettava valtuutetun huoltoliikkeen tai pätevän huoltohenkilöstön toimesta.

VAROITUS! Tämän laitteen mukana toimitettu hehkulamppu on "erikoiskäyttöinen lamppu", jota voidaan käyttää vain mukana toimitetun laitteen kanssa. Tätä "erikoiskäyttölamppua" ei voi käyttää kodin valaistukseen.

- Virtajohtoa ei saa pidentää.
- Varmista, ettei laitteen takaosa ole puristanut tai vahingoittanut virtapistoketta. Puristunut tai vaurioitunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että pääset käsiksi laitteen verkkopistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta.
- Jos virtapistokkeen pistoke on löysällä, älä työnnä pistoketta paikalleen. On olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Älä käytä laitetta ilman lamppua.
- Tämä laite on painava joten sitä siirrettäessä tulee olla varovainen.
- Älä poista tai kosketa esineitä pakastelokerosta, jos kätesi ovat kosteat/märät, koska tämä voi aiheuttaa ihon hankausta tai jäätymis-/pakastuspaloammoja.
- Vältä laitteen pitkäaikaista altistamista suoralle auringonvalolle.

Päivittäinen käyttö

- Älä aseta kuumaa laitteen muoviosien päälle.
- Älä aseta elintarvikkeita suoraan takaseinää vasten.
- Pakastettuja elintarvikkeita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on sulatettu.
- Säilytä valmiiksi pakatut pakasteet pakastevalmistajien ohjeiden mukaisesti.
- Laitteiden valmistajien säilytys suosituksia on noudatettava tarkasti. Katso asiaankuuluvat ohjeet.

Älä laita hiilihapollisia tai poreilevia juomia pakastimeen, koska se muodostaa paineen astiaan, mikä voi aiheuttaa sen räjähtämisen, mikä voi vaurioittaa laitetta.

- Mehujäät voivat aiheuttaa paleltumia, jos ne ¹nautitaan suoraan laitteesta.

- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi elintarvikkeiden pilaantumisen.
- Oven avaaminen pitkiä aikoja voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun pakastimen sisällä.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa sekä viemärijärjestelmät.
- Kahden tähden pakastelokerot (jos niitä on laitteessa) soveltuvat esipakasteiden säilytykseen, jäätelön säilytykseen tai valmistukseen sekä jääkuutioiden valmistukseen.
- Yhden, kahden ja kolmen tähden lokerot (jos niitä on laitteessa) eivät sovellu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jos laite jätetään tyhjäksi pitkiksi ajoiksi, sammuta se, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse kertymään bakteereja ja hometta.

Hoito ja puhdistus

- Ennen huoltoa sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä puhdista laitetta metalliesineillä.
- Älä käytä teräviä esineitä huurteen poistamiseen laitteesta. Käytä muovista kaavinta.
- Tarkista säännöllisesti pakastimen viemäri sulaneen veden varalta. Puhdista viemäri tarvittaessa.
- Jos viemäri on tukossa, vettä kerääntyy laitteen pohjalle.

Asennus

Tärkeää! Sähköliitintää varten noudata tarkasti tekstin tietyissä kappaleissa annettuja ohjeita.

- Pura laite pakkauksesta ja tarkista, onko siinä vaurioita. Älä kytke laitetta, jos se on vaurioitunut. Ilmoita mahdollisista vaurioista välittömästi jälleenmyyjälle. Säilytä siinä tapauksessa pakkaus.
- On suositeltavaa odottaa vähintään neljä tuntia ennen laitteen kytkemistä, jotta öljy pääsee valumaan takaisin kompressoriin.
- Riittävän ilmankierron tulee olla laitteen ympärillä, sillä sen puuttuminen johtaa ylikuumenemiseen. Riittävän ilmanvaihdon saavuttamiseksi noudata asennusohjeita.
- Aina kun mahdollista, tuotteen välikappaleiden tulee olla seinää vasten, jotta ne eivät kosketa tai tartu kiinni lämpimiin osiin (kompressori, lauhdutin) mahdollisen palovamman estämiseksi.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämpöpattereiden tai liesien lähelle.
- Varmista, että verkkovirtapistokkeeseen pääsee käsiksi laitteen asennuksen jälkeen.

HUOM! Laitteen alle pitää asentaa tulva-suoja.

Palvelu

- Kaikki laitteen huollon edellyttämät sähkötyöt tulee suorittaa pätevän sähköasentajan tai pätevän henkilön toimesta.
- Tämä tuote on huollettava valtuutetussa huollossa, ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.

Energiansäästö

- Älä laita kuumia ruokia laitteeseen.
- Älä pakkaa elintarvikkeita lähekkäin, koska se estää ilman kiertämisen.

- Varmista, että ruoka ei kosketa laitteen takaseinää.
- Jos sähkötkä katkeaa, älä avaa ovia.
- Älä avaa ovia usein.
- Älä pidä ovia auki liian pitkään.
- Älä aseta termostaattia liian kylmiin/lämpimiin lämpötiloihin.
- Kaikki tarvikkeet, kuten laatikot ja hyllyt tulee säilyttää laitteen sisällä omilla paikoillaan energiankulutuksen pienentämiseksi.

Ympäristönsuojelu

Tämä laite ei sisällä kaasuja, jotka voisivat vaurioittaa otsonikerrosta sen kylmäainepeirissä tai eristysmateriaaleissa. Laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen ja -jätteen mukana. Eristysvaahdo sisältää syttyviä kaasuja: laite on hävitettävä paikallisilta viranomaisilta saatava laitemääräysten mukaisesti. Vältä vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti lämmönvaihdtinta.

Tämän tuotteen oikea hävittäminen



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteen mukana kaikkialla EU:ssa. Estä valvomattomasta jätteen hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle kierrättämällä se vastuullisesti materiaaliresurssien

kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, käytä palautus- ja noutojärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, josta tuote ostit. He voivat viedä tämän tuotteen ympäristön kanalta turvalliseen kierrätykseen.

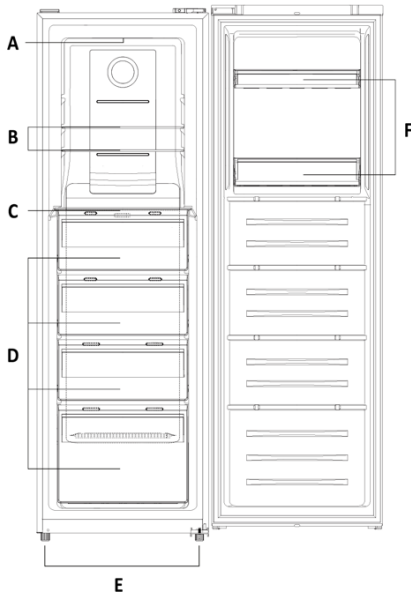
Hävittämistä koskevat varoitukset

Jääkaapissa käytetty kylmäaine ja syklopentaanivaahdomateriaali ovat syttyviä. Sen vuoksi, kun jääkaappi romutetaan, se on säilytettävä poissa tulen lähteistä ja sen tulee ottaa talteen erityinen, vastaavan

pätevyyden omaava talteenottoyritys muulla tavalla kuin hävitettäväksi polttamalla, jotta vältetään ympäristövahingot tai muut haitat.

Kun jääkaappi on romutettu, pura ovet ja poista oven ja hyllyjen tiiviste; aseta ovet ja hyllyt oikeaan paikkaan, jotta lapset eivät jää puristuksiin.

Tuotenäkymä



- A LED - valo
- B Hyllyt
- C Laatikon kansi
- D Pakastinlaatikot
- E Säättöjalat
- F Ovihyllyt

Tilatarve

- Valitse paikka, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.
- Valitse paikka, jossa on tarpeeksi tilaa jääkaapin ovien helposti avautumiseen.
- Valitse paikka, jossa on tasainen (tai lähes tasainen) lattia.
- Jätä riittävästi tilaa jääkaapin asentamiseksi tasaiselle alustalle.

- Jätä tilaa oikealle, vasemmalle, taakse ja yläpuolelle asennuksen aikana. Tämä auttaa vähentämään virrankulutusta ja pitämään energialaskusi pienempänä.
- On suositeltavaa säilyttää vähintään 10 mm rako kahdella sivulla.

Sijoitus

Asenna tämä laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa.

Ilmastoluokan kylmälaitteet:

- laajennettu lauhkea: "tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä 10 °C - 32 °C (SN);
- lauhkea: "tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä 16 °C - 32 °C (N);
- subtrooppinen: "tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä 16 °C - 38 °C (ST);
- trooppinen: "tämä kylmälaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä 16 °C - 43 °C (T);

Sijainti

Laite tulee asentaa kauas lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, liesistä, suorasta auringonpaisteesta jne. Varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti kaapin takana. Parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi, jos laite sijoitetaan ulkonevan seinäyksikön alle, kaapin yläosan ja seinäyksikön välisen vähimmäisetäisyyden on oltava vähintään 100 mm. Ihannetapauksessa laitetta ei kuitenkaan tulisi sijoittaa ulkonevien seinäelementtien alle. Laitteen asentaminen tarkasti vaakatasoon varmistetaan yhdellä tai useammalla säädettävällä jalalla kaapin pohjassa.

Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi integroituna laitteena.

Varoitus! Laite on voitava irrottaa verkkovirrasta; pistokkeen on siksi oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.

Asennus

Oven käsisyiden käännettävyyys

Ennen kuin käännät oven, ole hyvä ja valmistele alla olevat työkalut ja materiaalit: talttapää ruuvimeisseli, ristipää ruuvimeisseli, jakoavain ja mukana lisävarustepussissa tulevat osat.



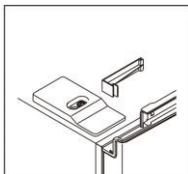
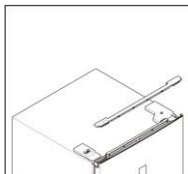
1x kahva

2 x kahvan kansi

2 x ruuvi

1 x vasemmalle Aid-Closer

1 x vasemmalle Ylös Sarana Peite



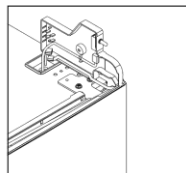
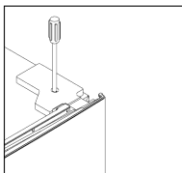
1 Irrota ylemmän johtorasian kannet.

Sähköliitäntä

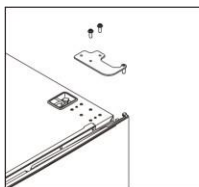
Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, varmista, että arvokilvessä näkyvä jännite ja taajuus vastaavat kotisi virtalähdettä. Laite on maadoitettava. Virtalähdekaapelin pistoke on varustettu koskettimella tätä tarkoitusta varten. Jos kotitalousvirtapistorasiasia ei ole maadoitettu, kytke laite erilliseen maadoitukseen voimassa olevien määräysten mukaisesti ja ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos yllä olevia turvaohjeita ei noudateta.

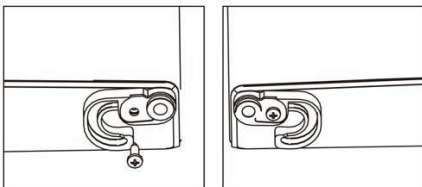
Tämä laite on ETY-direktiivien mukainen.



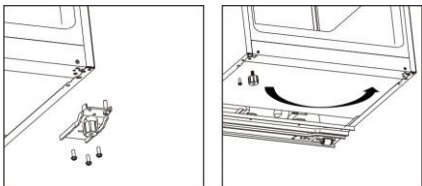
2 Ruuvaa irti oikean yläsaranan kansi ja irrota ovikytkimen ja näytön liittimet.



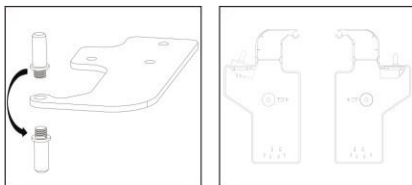
3 Ruuvaa ja irrota yläsarana ja irrota sen jälkeen ovi.



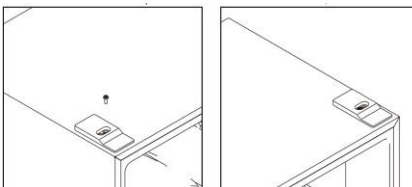
- 4 Irrota oikea apusuljin ja irrota vasen apusuljin lisävarustepussista ja asenna se vasemmalle puolelle.



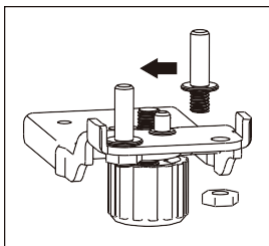
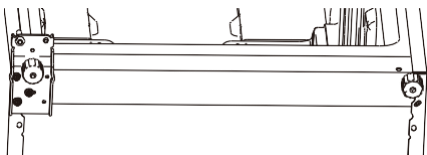
- 5 Ruuvaa irti alasarana ja irrota säädettävä jalka ja siirrä se vasemmalta oikealle.



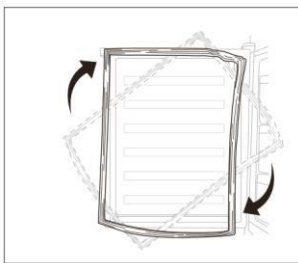
- 7 Ruuvaa irti ja siirrä yläsaranatappi alapuolelta yläpuolelle. Irrota oven kytkin oikean saranan kannesta ja asenna se sitten vasemman saranan kanteen, joka on sijoitettu lisävarustepussiin.



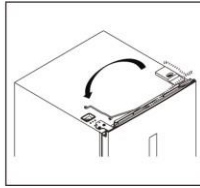
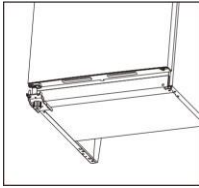
- 8 Ruuvaa ja siirrä yläkoriste kansi vasemmalla puolella ja asenna se oikealle puolelle.



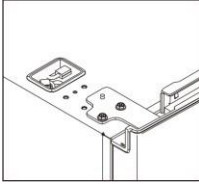
- 6 Ruuvaa irti ja siirrä alasaranatappi oikealta puolelta vasemmalle ja asenna sitten alasarana laitteen vasemmalle puolelle.



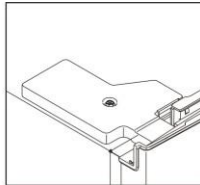
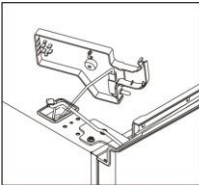
- 9 Irrota jääkaapin ja pakastimen oven tiivisteet ja kiinnitä ne kääntämisen jälkeen.



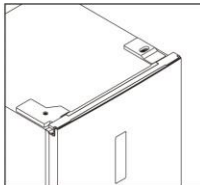
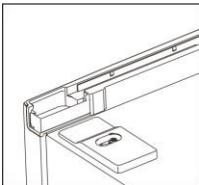
- 10 Asenna ovi ja siirrä sitten liitäntäjohdot oikealta puolelta vasemmalle.



- 11 Asenna yläsarana vasemmalle puolelle, säädä hieman yläsaranaa asennuksen aikana varmistaaksesi, että tiiviste on hyvin tiivis.

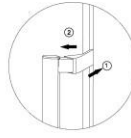
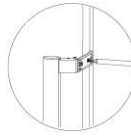
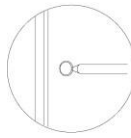


- 12 Liitä ovikytkimen ja näytön liittimet ja asenna vasemman yläsaranan kanssi.



- 13 Asenna ylemmän johdinkotelon kannet oikealle puolelle.

Helppo asennus avaavalla kahvalla

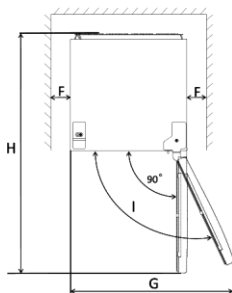
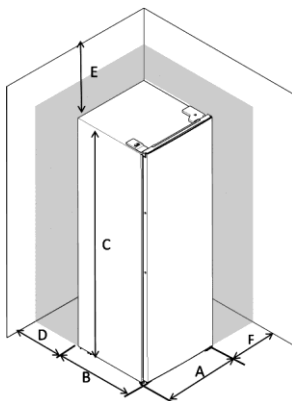


- 1 Irrota ruuvinreikien kannet
- 2 Irrota helposti avattava kahva, joka on sijoitettu pakastimessa olevaan laatikkoon, ja asenna se.
- 3 Asenna helposti avaavan kahvan kannet.

Asennus

Tilatarve

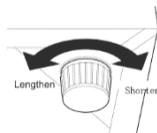
- Pidä ovi auki riittävästi.
- On suositeltavaa säilyttää vähintään 10 mm rako kahdella sivulla.



- A 600
B 600
C 1850
D min = 50
E min = 50
F min = 50
G 825
H 1323
I 115°

Laitteen asentaminen vaakatasoon:

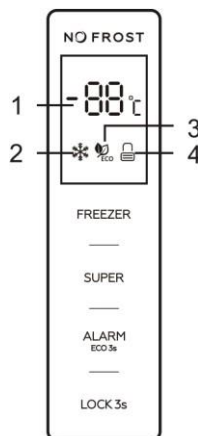
Voit tehdä tämän säätämällä kahta laitteen-
säätöjalkaa laitteen edessä.



Jos yksikkö ei ole vaakasuorassa, ovet ja
magneettitiivisteiden kohdistukset eivät
peity kunnolla.

Ohjauspaneelin käyttäminen

Käyttöliittymän esittely



Käyttöliittymä

- 1 PAKASTIN: Laitteen lämpötilan säätö
- 2 SUPER: Valitse supertilan ohjaus ja poista valinta
- 3 HÄLYTYS/ECO: Poista oven avaushälytys, valitse ECO-tila ja poista se
- 4 LUKKO: Näytön lukitseminen ja lukituksen avaaminen

LED-näyttö

- 1 Esiasetetun lämpötilan näyttöikkuna
- 2 Supertilan kuvake
- 3 ECO-tilan kuvake
- 4 Lukitus- ja lukituksen avauskuvake

Kuva painikkeista

Kaikki painikkeet ovat voimassa vain lukituksen avaustilassa. Lyhyt äänimerkki jokaisen painikkeiden painalluksen jälkeen.

PAKASTIN:

laitteen lämpötilan säätö on käytettävissä vain käyttäjän määrittämässä tilassa. Näpyttämällä painiketta "FREEZER" peräkkäin, lämpötila muuttuu näytössä välillä $-14\text{ °C} \sim -22\text{ °C}$, lopettamalla näpyttämisen ja 5 sekunnin vilkkumisen jälkeen lämpötila asetetaan valitulle tasolle.

SUPER:

valitse supertila ja poista valinta

Valitse supertila painamalla SUPER-painiketta. Super-tilan kuvakkeen vilkkumisen jälkeen 5 sekunnin kuluttua supertila on valittuna.

Kun supertila on valittuna, supertilan kuvake syttyy ja näyttöikkunassa näkyy -25 °C .

Kun kosketat "FREEZER"-painiketta supertilassa, supertilan kuvake vilkkuu 3 kertaa, mutta pakastimen lämpötilaa ei voi muuttaa.

Poistuksesi Super-tilasta,

- Paina "SUPER"-painiketta poistaaksesi Super-tilan valinnan,
- Tai 50 tunnin supertilan jälkeen ilman mitään toimintoja, jääkaappi pysäyttää sen automaattisesti ja siirtyy edelliseen asetukseen.

Varoitus: Super-tilassa laitteen melu voi olla hieman korkeampi kuin normaalikäytössä.

Super-tila viilentää kaappia nopeasti hetkellisesti kun sinne laitetaan paljon pakastusta tarvitsevaa tavaraa.

ALARM/ECO:

poista oven avaushälytys ja korkean lämpötilan hälytys, valitse ECO-tila ja poista valinta

Lyhyt "ALARM/ECO"-painikkeen koskettaminen poistaa oven avaushälytyksen ja korkean lämpötilan hälytyksen. Kosketa ALARM/ECO-painiketta 3 sekunnin ajan valitaksesi ECO-tilan. ECO-tilan kuvakkeen vilkkumisen jälkeen 5 sekunnin kuluttua ECO-tila on valittuna.

Kun ECO-tila on valittuna, ECO-tilan kuvake syttyy ja näyttöikkunassa näkyy erilaisia esiasetettuja lämpötiloja riippuen laitteen sijoituspaikan ympäristön lämpötilasta (T_a), kuten alla.

Ympäristön lämpötila (T_a)	Esiasetettu lämpötila
$T_a < 13\text{ °C}$	-18 °C
$14\text{ °C} < T_a < 20\text{ °C}$	-18 °C
$21\text{ °C} < T_a < 27\text{ °C}$	-18 °C
$28\text{ °C} < T_a < 34\text{ °C}$	-16 °C
$T_a > 35\text{ °C}$	-16 °C

ECO-tilassa FREEZER-painike ei reagoi kosketukseen. Kosketa ALARM/ECO-painiketta 3 sekunnin ajan ECO-tilan valinnan poistamiseksi.

LUKITUS: Lukitseminen ja lukituksen avaaminen

Lukitse ohjauspaneeli koskettamalla LOCK-painiketta 3 sekuntia, jolloin lukitus- ja lukituksen avauskuvakkeessa näkyy "LOCKED".

Lukitustilassa kosketa mitä tahansa painiketta, lukitus- ja lukituksen avauskuvake vilkkuu 3 kertaa.

Avaa ohjauspaneelin lukitus koskettamalla LOCK-painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin lukitus- ja lukituksen avauskuvakkeessa näkyy "UNLOCKED".

Lukituksen avaustilassa kaikki painikkeet ovat käytettävissä.

Jos mitään toimintoa ei tehdä 25 sekuntiin,

ohjauspaneeli lukitaan automaattisesti.

Oven avaushälytys

Jos ovi on avautuneena 90 sekuntia, kuuluu oven avaushälytys. Sulje ovi sulkeaksesi oven avaushälytyksen.

Tai kosketa lyhyesti "ALARM/ECO"-painiketta oven avaushälytyksen poistamiseksi.

Korkean lämpötilan hälytys

Jos laitteen korkea sisälämpötila havaitaan, korkean lämpötilan hälytys kuuluu, "ht" ja havaittu lämpötila näkyvät vuorotellen näyttöikkunassa.

Lyhyt "ALARM/ECO"-painikkeen kosketaminen pysäyttää oven avaushälytyksen.

Korkean lämpötilan näyttö katoaa automaattisesti vain, jos havaittu lämpötila palaa normaaliksi.

Ensimmäinen käyttökerta

Sisäpuolen puhdistus

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pese pakastinkaappi sisältä ja sen kaikki sisäosat haalealla vedellä ja/tai neutraalia saippuaa käyttäen uuden tuotteen tyyppillisen hajun poistamiseksi ja kuivaa sitten huolellisesti.

Tärkeää! Älä käytä kovia pesuaineita tai hankaavia jauheita, koska ne vahingoittavat pintaa.

Päivittäinen käyttö

Sijoita eri ruoka-aineet eri osastoihin alla olevan taulukon mukaisesti

- Pakastimen laatikko(t)/hylly

- Elintarvikkeet pitkäaikaiseen varastointiin.
- Alalaatikko/hylly raakalihalle, siipikarjalle, kalalle.
- Keskimäinen laatikko/hylly pakastevihanneksille, lastuille.
- Ylälaatikko/hylly jäätelölle, pakastehedelmille, pakasteleivonnaisille.

Pakasteiden säilytys

Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä tai käytön jälkeen. Ennen kuin laitat tuotteen lokeroon, aseta laitteeseen superpakastustila.

Lämpötilan asetussuositus: -18 °C suositellaan.

Suosittelujen asetusten mukaan pakastimen paras säilytysaika on enintään 1 kuukausi. Paras säilytysaika saattaa lyhentyä muilla asetuksilla.

Tärkeää! Jos sulatus tapahtuu vahingossa, esimerkiksi virta on ollut poikki pidempään kuin teknisten ominaisuuksien taulukon "kohoamis aika" -kohdassa on ilmoitettu, sulatettu ruoka on nautittava nopeasti tai kypsennettävä välittömästi ja pakastettava uudelleen (kypsennyksen jälkeen).

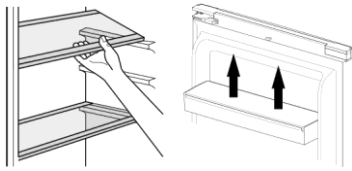
Sulatus

Pakastetut elintarvikkeet voidaan sulattaa ennen käyttöä jääkaapissa tai huoneen lämmössä, riippuen tähän toimintoon käytettävissä olevasta ajasta.

Pienet palat voidaan kypsentää jopa pakastettuina suoraan pakastimesta. Tässä tapauksessa kypsennys kestää kauemmin.

Siirrettävät hyllyt

Jääkaapin seinät on varustettu sarjalla kiskoja, jotta hyllyt voidaan sijoittaa haluamallasi tavalla!

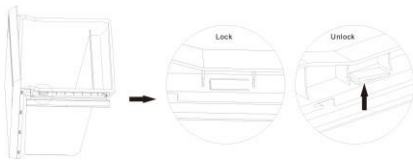


Ovihyllyjen sijoittaminen

Ovihyllyt voidaan purkaa osiin puhdistusta varten. Purkaminen tapahtuu seuraavasti: Vedä hylly vähitellen suoraan nuolten suuntaan, kunnes se vapautuu, puhdistuksen jälkeen aseta se takaisin paikoilleen.

Alalaatikon poistaminen

- 1 Vedä alalaatikko ulos pysäytysasentoon.
- 2 Työnnä joustavat soljet alalaatikon molemmilla puolilla ylöspäin.
- 3 Vedä alalaatikko ulos.



Hyödyllisiä vinkkejä

Jotta saat kaiken irti superpakastusprosessista, tässä on muutamia tärkeitä vihjeitä:

- Tarkista elintarvikkeiden enimmäismäärä, joka voidaan pakastaa 24 tunnissa näkyä arvokilvessä.
- Laitteen ohjelmistolla asetettu superpakastusprosessi kestää 26 tuntia. Tänä aikana ei saa lisätä muita pakastettavia elintarvikkeita.
- Pakasta vain korkealaatuisia, tuoreita ja perusteellisesti puhdistettuja elintarvikkeita.
- Valmista ruokaa pieninä annoksina, jotta se jäätyy nopeasti ja täydellisesti ja jotta sen jälkeen voidaan sulattaa vain tarvittava määrä.

- Kääri ruoka ilmatiiviiseen pakkaukseen.
- Älä anna tuoreiden, pakastamattomien elintarvikkeiden koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita, jolloin vältetään jalkimmaisen lämpötilan nousu.
- Vähärasvaiset ruoat säilyvät paremmin ja pidempään kuin rasvaiset. Suola lyhentää elintarvikkeiden säilyvyyttä.
- Mehujäätelöt, jos niitä nautitaan välittömästi pakastimesta ottamisen jälkeen, voivat ne aiheuttaa ihon jäätymispalovammoja.
- On suositeltavaa merkitä pakastuspäivämäärä jokaiseen yksittäiseen pakkaukseen, jotta voit poistaa pakasteita pakastusaikojen mukaan.
- Saattaa aiheuttaa ihon jäätymispalovammoja.
- On suositeltavaa merkitä pakastuspäivämäärä jokaiseen yksittäiseen pakkaukseen, jotta säilytysajat pysyvät ajan tasalla.

Vinkkejä pakasteiden säilytykseen

Saadaksesi parhaan suorituskyvyn tästä laitteesta sinun tulee:

- Varmistaa, että jälleenmyyjä on varastoinut kaupallisesti pakastetut elintarvikkeet riittävän hyvin.
- Varmistaa, että pakasteet siirtyvät elintarvikevarastosta pakastimeen mahdollisimman lyhyessä ajassa.
- Älä avaa ovea usein tai jätä sitä auki pidempään kuin on ehdottoman välttämätöntä. Kun ruoka on sulatettu, se pilaantuu nopeasti, eikä sitä voi pakastaa uudelleen.

Älä ylitä elintarvikkeiden valmistajan ilmoittamaa säilytysaikaa.

Sijoita eri ruoka-aineet eri osastoihin alla olevien ohjeiden mukaan:

Pakastimen laatikot/hyllyt:

- Elintarvikkeet pitkäaikaiseen varastointiin.
- Alalaatikko/hylly raakalihalle, siipikarjalle, kalalle.
- Keskimäinen laatikko/hylly pakastevihanneksille, lastuille.
- Ylälaatikko/hylly jäätelölle, pakastehedelmille, pakasteleivonnaisille.

Puhdistus

Hygieniasyistä laitteen sisäosa tulee puhdistaa säännöllisesti.

Varoitus! Laitetta ei saa liittää verkkovirtaan puhdistuksen aikana. Sähköiskun vaara! Ennen puhdistusta sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta tai kytke virtakatkaisija tai sulake pois päältä tai irrota se. Älä koskaan puhdista laitetta höyrypuhdistimella.

Kosteutta voi kertyä sähköosiin, sähköiskun vaara! Kuumat höyryt voivat vahingoittaa muoviosia. Laitteen on oltava kuiva ennen kuin se otetaan takaisin käyttöön.

Tärkeää! Eetteriöljyt ja orgaaniset liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia, esim. sitruunamehu/mehu joka sisältää appelsiinin kuorta, voi happoa, etikkahappoa sisältävää puhdistusainetta.

Älä anna tällaisten aineiden joutua koskeuksiin laitteen osien kanssa.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

Ota ruoka pois pakastimesta. Säilytä ne viileässä paikassa hyvin peitettynä.

Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta tai katkaise sulakkeesta virta tai kytke se pois päältä.

Puhdista laite ja sisäosat liinalla ja haalealla vedellä. Pyyhi puhdistuksen jälkeen puhtaalla vedellä ja hiero kuivaksi.

Pölyn kerääntyminen lauhduttimeen lisää energiankulutusta. Tästä syystä puhdista laitteen takana oleva lauhdutin huolellisesti kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla. Kun kaikki on kuivunut, ota

laite takaisin käyttöön.

Pakastimen sulatus

Pakastelokero kuitenkin peittyy vähitellen huurteen peittoon. Tämä pitäisi poistaa.

Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja huurteen raaputtamiseen pois höyrystimestä, sillä voit vahingoittaa sitä.

Jos jää kuitenkin paksuuntuu sisäpuolella, täydellinen sulatus tulee suorittaa seuraavasti:

- irrota pistoke pistorasiasta.
- poista kaikki säilytettävät elintarvikkeet, kääri se useisiin kerroksiin sanomalehtipaperia ja laita viileään paikkaan.
- pidä luukku auki ja aseta pesuallas laitteen alle sulatusveden keräämiseksi. Kun sulatus on valmis, kuivaa sisäosat perusteellisesti.
- asenna pistoke pistorasiaan, jotta laite käynnistyy uudelleen.

Lampun vaihto

Sisävalo on LED-tyyppinen. Jos haluat vaihtaa lampun, ota yhteyttä pätevään teknikkoon.

Ongelmien kartoittaminen

Varoitus! Irrota virtalähde ennen vianmäärittystä. Vain pätevä sähköasentaja tai pätevä henkilö saa suorittaa vianetsinnän, jota ei ole mainittu tässä ohjekirjassa.

Tärkeää! Normaalikäytössä (kompressori, kylmäaineen kierto) kuuluu ääniä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi	Verkkopistoke ei ole kytkettynä tai löysällä tai tuote on sammutettu	Liitä verkkopistoke ja käynnistä laite.
	Sulake on palanut tai viallinen	Tarkista sulake, vaihda tarvittaessa.
	Pistorasia on viallinen	Sähköasentajan tulee korjata verkkohäiriöt.
Laite jäätyy liikaa	Lämpötila on asetettu liian kylmäksi tai laite käy -22° C asetuksella.	Käännä lämpötilansäädin väliaikaisesti lämpimämmälle asetukselle.
Ruoka ei ole tarpeeksi jäähtynyt.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Katso alkuperäinen lämpötilan asetus -osa.
	Ovi oli auki pitkän aikaa.	Avaa ovi vain niin kauan kuin on tarpeen.
	Suuri määrä lämmintä ruokaa laitettiin laitteeseen viimeisen 24 tunnin aikana.	Käännä lämpötilan säädin väliaikaisesti kylmempään asetukseen.
	Laite on lähellä lämmönlähdettä.	Katso asennuspaikka-osiosta.
Voimakas huurrekertymä oven tiivisteseen.	Oven tiiviste ei ole ilmatiivis.	Lämmitä luukun tiivisteiden vuotavat osat varovasti hiustenkuivaajalla (viileällä asetuksella). Muotoile samalla lämmitetty oven tiiviste käsin niin, että se istuu oikein.
Epätavallisia ääniä	Laite ei ole vaakasuorassa.	Säädä jalat uudelleen.
	Laite koskettaa seinää tai muita esineitä.	Siirrä laitetta hieman.
	Laitteen takaosassa oleva osa, esim. putki, koskettaa laitteen toista osaa tai seinää.	Taivuta komponenttia tarvittaessa varovasti pois tieltä.

Jos vika ilmenee uudelleen, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

HELKAMA HUOLTO:

www.helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

Asiakaspalvelu:
+358 44 337 9610

Huolto:
+358 40 029 0400

Täytättehän takuuhuoltoasioissa huoltokutsun verkkosivuillamme asian käsittelyn nopeuttamiseksi.

Lisätietoja huolloista, huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä varaosien yhteystiedot.

Löytyvät osoitteesta:
www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Helkama Kodinkoneet Oy

Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki
Finland

p.+358 44 337 9610
asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

HELKAMA

- KODINKONEET -

FRYS
Instruktioner

HPK274ED

Säkerhetsinformation

För din säkerhet och för att säkerställa korrekt användning, läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder enheten för första gången, inklusive dess tips och varningar. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att se till att alla användare av enheten är väl förtrogna med dess funktion och säkerhetsfunktioner. Behåll dessa instruktioner och se till att de finns kvar med enheten om den flyttas eller säljs, så att alla användare under dess livstid är korrekt informerade om enhetens användning och säkerhet.

För säkerheten för liv och egendom, observera försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning, eftersom tillverkaren inte är ansvarig för skador som orsakats av vårdslöshet.

Säkerhet för barn och utsatta människor

- Denna enhet kan användas av barn från 8 år och äldre, såväl som av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som inte har någon tidigare erfarenhet eller kunskap om att använda enheten, om de övervakas eller instrueras i användningen av enheten. Enheten på ett säkert sätt och de förstår de försiktighetsåtgärder som är relaterade till farorna vid användning av enheten. Barn ska inte tillåtas leka med enheten. Barn ska inte tillåtas att rengöra och underhålla enheten utan uppsikt.
- Barn i åldern 3–8 år kan fylla och tömma innehållet i enheten.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll om de inte är minst 8 år gamla och övervakade.

- Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning.
- Om du kasserar apparaten, dra ut kontakten ur uttaget, klipp av anslutningssladden (så nära apparaten som möjligt) och ta bort luckan för att förhindra att barn leker med elektriska stötar eller sluter sig in i den.
- Om denna apparat köptes för att ersätta ett gammalt kylskåp med ett lås, bryt eller ta bort det gamla kylskåpets lås som en säkerhetsåtgärd innan du förvarar apparaten för att förhindra att barn låser in sig i skåpet och riskerar sina liv.

Allmän säkerhet

WARNING! Se till att enhetens kylöppningar i enhetens ram eller strukturer inte är blockerade.

WARNING! Använd inte mekaniska anordningar eller andra konstgjorda medel för att påskynda upptiningsprocessen.

WARNING

WARNING! Skada inte köldmediekretsen.

WARNING! Använd inte andra elektriska apparater i frysen.

WARNING! Rör inte lampan om den har stått på länge, eftersom den kan vara mycket varm.

WARNING! När du placerar enheten, se till att nätsladden inte är i kläm eller skadad.

WARNING! Använd inte flera uttag eller en förlängningssladd. Anslut inte skadade eller dåligt skick kontakter.

- Av säkerhetsskäl får lätt explosiva eller brandfarliga material inte placeras i frysen.
- Köldmedieisobutan (R-600a) finns i enhetens köldmediekrets, som är naturgas. Detta är mycket miljövänligt, dock är det brandfarligt.
- Under transport och installation av enheten, se till att ingen av delarna i köldmediekretsen är skadade.
- Undvik öppen låga, antändningskällor och ventiler noggrant rummet där enheten är placerad om en läcka upptäcks i köldmediekretsen i skåpet.
- Det är farligt att ändra produktens tekniska data eller modifiera den på något sätt. Alla skador på sladden kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektrisk stöt.
- Denna enhet är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer som t.ex.
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
 - Hus på landet och kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer.
 - Miljöer av typen bed and breakfast och liknande tillämpningar utanför detaljhandeln.

WARNING! Alla elektriska komponenter (kontakt, nätsladd, kompressor, etc.) måste bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad eller kvalificerad servicepersonal.

WARNING! Glödlampan som medföljer denna enhet är en "special-lampa" som endast kan användas med den medföljande enheten. Denna "speciella lampa" kan inte användas för hembelysning.

- Nätsladden får inte förlängas.
- Se till att baksidan av enheten inte har klämts eller skadat nätkontakten. En klämd eller skadad kontakt kan överhettas och orsaka

brand.

- Se till att du kan komma åt enhetens eluttag.
- Dra inte i nätsladden.
- Om kontakten på nätkontakten är lös, tryck inte in kontakten på plats. Det finns risk för elektriska stötar eller brand.
- Använd inte enheten utan lampa.
- Den här enheten är tung. Var försiktig när du flyttar den.
- Ta inte bort eller rör inte föremål från frysfacket om dina händer är fuktiga/våta, eftersom det kan orsaka skav på huden eller förfrysningsskador.
- Undvik långvarig exponering av enheten för direkt solljus.

Daglig användning

- Placera inte en het enhet ovanpå platen.
- Placera inte mat direkt mot bakväggen.
- Frysta livsmedel får inte frysas igen efter att de har tinats.
- Förvara färdigförpackade frysta livsmedel enligt tillverkarens anvisningar för frysta livsmedel.
- Förvaringsrekommendationerna från enhetstillverkarna måste följas strikt. Se relevanta instruktioner.

Lägg inte kolsyrade eller kolsyrade drycker i frysen, eftersom det skapar tryck i behållaren, vilket kan få den att explodera, vilket kan skada apparaten.

- Isglass kan orsaka köldskador om de konsumeras direkt från enheten.

Följ instruktionerna nedan för att undvika att maten förstörs.

- Att öppna dörren under långa perioder kan orsaka en betydande temperaturhöjning inuti frysen.

- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och dräneringssystem.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylan så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Tvåstjärniga frysack (om enheten har sådana) är lämpliga för förvaring av förfrysad mat, förvaring eller tillverkning av glass och för att göra isbitar.
- En-, två- och trestjärniga fack (om enheten har sådana) är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om enheten lämnas tom under långa perioder, stäng av den, avfrost, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att den fastnar på enheten.

Skötsel och rengöring

- Stäng av enheten och dra ut stickkontakten ur vägguttaget före underhåll.
- Rengör inte enheten med metallföremål.
- Använd inte vassa föremål för att ta bort frost från enheten. Använd en plastskrapa.
- Kontrollera regelbundet kylskåpets avlopp för smält vatten. Rengör avloppet vid behov.
- Om avloppet är blockerat samlas vatten på enhetens botten.

Installation

Viktig! För den elektriska anslutningen, följ noggrant instruktionerna i vissa stycken.

- Packa upp enheten och kontrollera om den är skadad. Anslut inte enheten om den är skadad. Rapportera omedelbart eventuella skador till inköpsstället. Behåll i så fall förpackningen.
- Det rekommenderas att vänta minst fyra timmar innan du ansluter enheten, så att oljan kan rinna tillbaka in i kompressorn.
- Det måste finnas tillräcklig luftcirkulation runt enheten, eftersom dess frånvaro leder till överhettning. För att uppnå tillräcklig ventilation, följ installationsanvisningarna.
- När det är möjligt ska produktens distanser vara mot väggen så att de inte vidrör eller fastnar på heta delar (kompressor, kondensor) för att förhindra eventuella brännskador.
- Apparaten får inte placeras nära radiatorer eller spisar.
- Se till att nätkontakten är åtkomlig efter installation av enheten.

NOTERA! Ett översvämningsskydd måste installeras under enheten.

Service

- Allt elarbete som krävs för underhåll av enheten måste utföras av en behörig elektriker eller en kvalificerad person.
- Denna produkt måste servas på ett auktoriserat servicecenter och endast originalreservdelar får användas.

Energi sparande

- Lägg inte varm mat i apparaten.
- Packa inte mat nära varandra eftersom det förhindrar luftcirkulation.
- Se till att maten inte kommer i kontakt med baksidan av facken.
- Om strömmen går, öppna inte dörrarna.
- Öppna inte dörrar ofta.
- Håll inte dörrarna öppna för länge.

- Ställ inte in termostaten på temperaturer som är för kalla.
- Alla tillbehör som lådor och hyllor bör förvaras där för att minska energiförbrukningen.

Miljöskydd

Denna enhet innehåller inga gaser som kan skada ozonskiktet i dess köldmediekrets eller isoleringsmaterial. Enheten får inte slängas med kommunalt avfall och avfall. Specialskum innehåller brandfarliga gaser: enheten måste kasseras i enlighet med anordningsföreskrifterna från lokala myndigheter. Undvik att skada kylaggregatet, speciellt värmeväxlaren.

Korrekt kassering av denna produkt



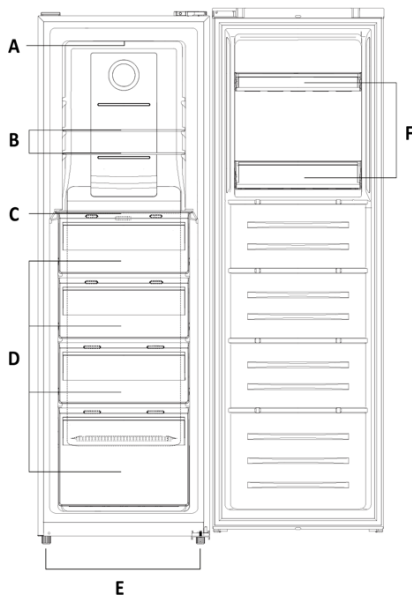
Denna märkning indikerar att denna produkt inte får slängas med annat hushållsavfall i hela EU. Förhindra potentiell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering genom att återvinna det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera en begagnad enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Avfallsvarningar

Cyklopentanskummaterialet som används i kylskåpet är brandfarligt. När kylskåpet skrotas måste det därför förvaras på avstånd från brandkällor och måste återvinnas av ett speciellt, lämpligt kvalificerat återvinningsföretag annat än för kassering genom förbränning, för att undvika miljöskador eller annan skada.

Efter att kylskåpet har skrotats, demontera dörrarna och ta bort dörren och hylltätningarna; placera dörrar och hyllor på rätt plats så att barn inte blir klämda.

Produktvy



- A LED-lampa
- B Hyllor
- C Boxlock
- D Frysboxar
- E Ställbara fötter
- F Dörrhyllor

Utrymmesbehov

- Välj en plats utan direkt solljus.
- Välj en plats där det finns tillräckligt med utrymme för att kylskåpsdörrarna lätt ska kunna öppnas.
- Välj en plats med ett plant (eller nästan plant) golv.
- Lämna tillräckligt med utrymme för att installera frysskåpet på en plan yta.

- Lämna utrymme till höger, vänster, bak och ovanpå under installationen. Detta hjälper till att minska strömförbrukningen och hålla din energiräkning lägre.
- Det rekommenderas att hålla ett mellanrum på minst 10 mm på två sidor.

Placering

Installera denna enhet på en plats där den omgivande temperaturen motsvarar den klimatklass som anges på enhetens märkskylt.

Frysskåp i klimatklass:

- förlängd temperatur: "denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C (SN);
- tempererad: "denna kylanordning är avsedd för användning i omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C (N).
- subtropisk: "denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C (ST);
- tropisk: "denna kylapparat är avsedd att användas i omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C (T);

Plats

Apparaten bör installeras långt från värmekällor som radiatorer, spisar, direkt solljus etc. Se till att luft kan cirkulera fritt bakom skåpet. För att säkerställa bästa prestanda, om enheten placeras under en utskjutande väggenhet, måste minimiavståndet mellan skåpets ovansida och väggenheten vara minst 100 mm. Helst bör dock enheten inte placeras under utskjutande väggelement. Installation av enheten exakt horisontellt säkerställs av en eller flera justerbara fötter i botten av skåpet.

Detta frysskåp är inte avsett att användas som en inbyggd apparat.

Varning! Enheten måste kunna kopplas bort från elnätet; stickkontakten måste därför vara lättillgänglig efter installationen.

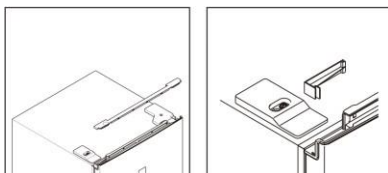
Installation

Vändbar dörr

Innan du vänder dörren, vänligen förbered verktygen och materialen nedan: rak skruvmejsel, stjärnskruvmejsel, nyckel och delarna som medföljde tillbehörspåsen.



- 1x handtag
- 2 x handtagsskydd
- 2 x skruv
- 1 x till vänster Hjälp- Närmare
- 1 x till vänster Upp Gångjärn Omslag



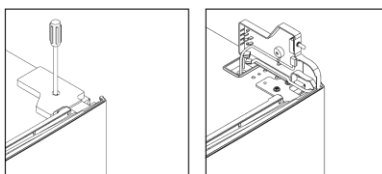
- 1 Ta bort de övre ledningsboxarna.

Elektrisk koppling

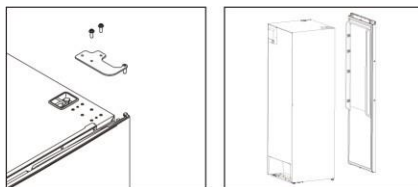
Innan du ansluter, se till att spänningen och frekvensen som visas på märkskylten matchar ditt hems strömkälla. Enheten måste vara jordad. Nätkabelns kontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om hushållsuttaget inte är jordat, anslut enheten till en separat jord i enlighet med gällande föreskrifter och kontakta en behörig elektriker.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om ovanstående säkerhetsinstruktioner inte följs.

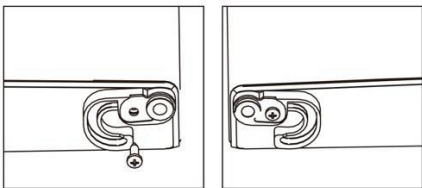
Denna enhet uppfyller EEC-direktiven.



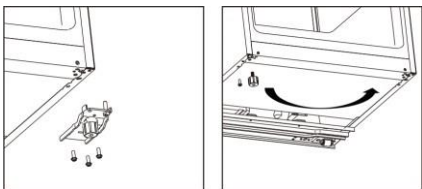
- 2 Skruva av locket på det övre högra gångjärnet och koppla loss kontaktarna på dörrkontakten och displayen.



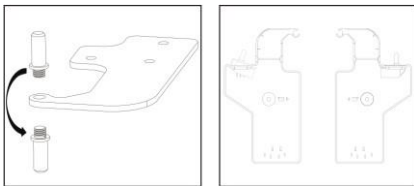
- 3 Skruva loss och ta bort det övre gångjärnet och ta sedan bort luckan.



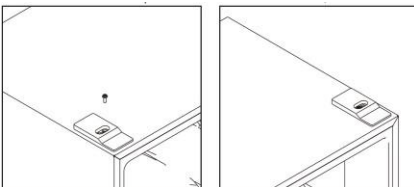
- 4 Ta bort den högra extraslutaren och ta bort den vänstra extraluckan från tillbehörspåsen och installera den på vänster sida.



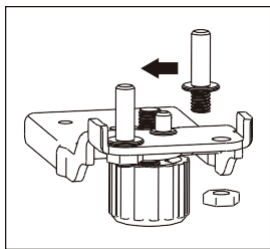
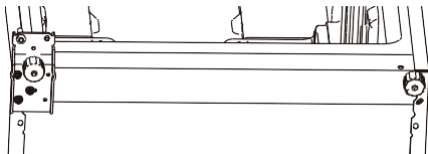
- 5 Skruva loss det nedre gångjärnet och ta bort det justerbara benet från vänster till höger.



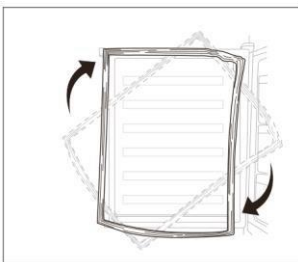
- 7 Skruva loss och flytta den övre gångjärnstappen från botten till toppen. Ta bort dörrbrytaren från det högra gångjärnsskyddet och installera det sedan på det vänstra gångjärnsskyddet, som finns i tillbehörspåsen.



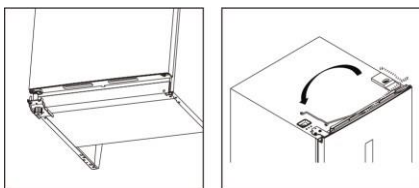
- 8 Skruva och flytta det övre trimskyddet på vänster sida och installera det på höger sida.



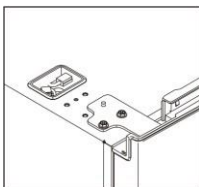
- 6 Skruva loss och flytta det nedre gångjärnsstiftet från höger sida till vänster, installera sedan det nedre gångjärnet på enhetens vänstra sida.



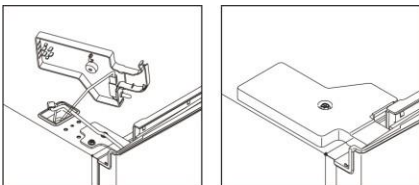
- 9 Ta bort tätningarna till kyl- och frysdörarna och fäst dem efter att du har vridit dem.



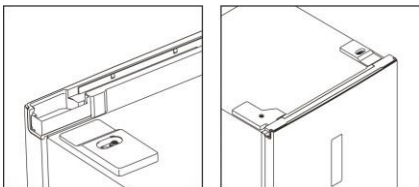
- 10 Installera dörren och flytta sedan anslutningskablarna från höger sida till vänster.



- 11 Montera det övre gångjärnet på vänster sida, justera det övre gångjärnet något under installationen för att säkerställa att tätningen är mycket tät.



- 12 Anslut dörrkontakten och bildskärmskontakterna och installera det övre vänstra gångjärnskåpan.



- 13 Montera de övre trådboxens lock på höger sida.

Lätt installation i det fria med handtaget

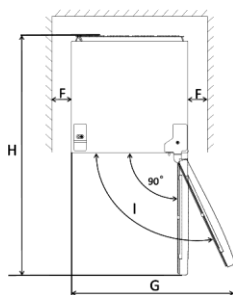
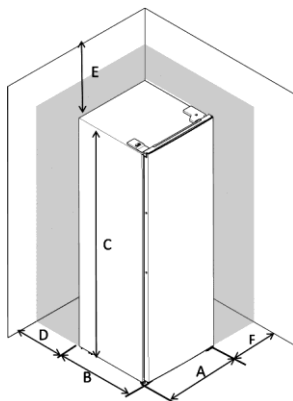


- 1 Ta bort skruvhålsskydden
- 2 Ta bort det lättöppnade handtaget som finns i lådan i frysen och installera det.
- 3 Installera handtagsskydden som är lätta att öppna.

Installation

Utrymmesbehov

- Håll dörren tillräckligt öppen.
- Det rekommenderas att hålla ett mellanrum på minst 10 mm på två sidor.



En 600

B600 —

C. 1850

D min = 50

E min = 50

F min = 50

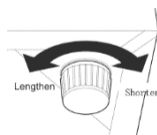
G 825

H 1323

I 115°

Installera enheten horisontellt:

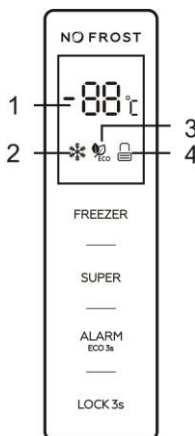
Du kan göra detta genom att justera de två justeringsfötterna på enhetens framsida.



Om enheten inte är horisontell kommer dörrarna och magnetiska tätningssinriktningarna inte att täcka ordentligt.

Kontrollpanel användas

Användargränssnitt demonstration



Användargränssnitt

- 1 FREEZER: Apparats temperaturkontroll
- 2 SUPER: Välj och avmarkera superlägeskontroll
- 3 ALARM/ECO: Ta bort dörröppningslarmet, välj ECO-läge och ta bort det
- 4 LOCK: Lås och lås upp skärmen

LED-display

Visningsfönster för förinställd temperatur

Superlägesikon

ECO-lägesikon

Lås och lås upp ikon

Bild på knapparna

Alla knappar är endast giltiga i upplåsning-läge. Kort pip efter varje knapptryckning

FRYS:

enhetstemperaturkontroll endast tillgänglig i användardefinierat läge Om du trycker på knappen "FREEZER" i tur och ordning kommer temperaturen att ändras i en cirkel mellan -14°C ~ -22°C , sluta röra och efter 5 sekunders blinkning ställs temperaturen in.

SUPER:

välj superläge och avmarkera

Tryck på SUPER-knappen för att välja superläge. Efter 5 sekunder efter att superlägesikonen blinkar, väljs superläge.

När superläge är valt tänds superlägesikonen och displayfönstret visar -25°C .

När du trycker på knappen "FREEZER" i superläge blinkar superlägesikonen 3 gånger, men frysens temperatur kan inte ändras.

Din utgång från superläget,

- Tryck på "SUPER"-knappen för att avmarkera superläget,
- Eller efter 50 timmars superläge utan några funktioner, kommer kylskåpet att stoppa det automatiskt och gå till föregående inställning.

Varning: I superläge kan ljudet från enheten vara något högre än vid normal användning.

- Superläget kyler ned skåpet snabbt och momentant när du stoppar in en massa saker som behöver frysas in.

LARM/EKO:

inaktivera dörröppningslarm och högttemperaturlarm, välj ECO-läge och avmarkera

En kort tryckning på "ALARM/ECO"-

knappen avbryter larmet för öppen dörr och högttemperaturlarmet. Tryck på knappen ALARM/ECO i 3 sekunder för att välja ECO-läge. 5 sekunder efter att ECO-lägesikonen blinkar, väljs ECO-läge.

När ECO-läget är valt, tänds ECO-lägesikonen och displayfönstret visar olika förinställda temperaturer beroende på omgivningstemperaturen (T_a) på den plats där enheten är placerad, som visas nedan.

I ECO-läge reagerar inte FREEZER-knappen på beröring. Tryck på knappen ALARM/ECO i 3 sekunder för att avmarkera ECO-läget.

LÅS: Låsning och upplåsning

För att låsa kontrollpanelen, tryck på LÅS-

Miljö temperatur (T_a)	Förinställda temperatur
Till 13°C	-18°C
$14^{\circ}\text{C} < T_a < 20^{\circ}\text{C}$	-18°C
$21^{\circ}\text{C} < T_a < 27^{\circ}\text{C}$	-18°C
$28^{\circ}\text{C} < T_a < 34^{\circ}\text{C}$	-16°C
$T_a > 35^{\circ}\text{C}$	-16°C

knappen i 3 sekunder, lås- och upplåsningssikonen kommer att visa "LOCKED".

I låsläget, tryck på valfri knapp, lås- och upplåsningssikonen blinkar 3 gånger.

För att låsa upp kontrollpanelen, tryck på LÅS-knappen i 3 sekunder, lås- och upplåsningssikonen kommer att visa "UNLOCKED".

I upplåsningssläge är alla knappar tillgängliga.

Om ingen åtgärd utförs under 25 sekunder, låses kontrollpanelen automatiskt.

Dörröppningslarm

Om dörren är öppen i 90 sekunder ljuder dörröppningslarmet. Stäng dörren för att stänga av dörröppningslarmet.

Eller tryck kort på knappen "ALARM/ECO" för att avbryta dörröppningslarmet.

Högtemperaturlarm

Om en hög intern temperatur i enheten upptäcks kommer högtemperaturlarmet att ljuda, "ht" och den detekterade temperaturen kommer att visas omväxlande i displayfönstret.

En kort tryckning på "ALARM/ECO"-knappen stoppar dörröppningslarmet.

Displayen för hög temperatur försvinner automatiskt endast om den detekterade temperaturen återgår till det normala.

Första användning

Invändig städning

Innan du använder apparaten för första gången, tvätta insidan av frysskåpet och alla dess inre delar med ljummet vatten och/eller neutral tvål för att ta bort den typiska lukten av en ny produkt, torka sedan noggrant.

Viktig! Använd inte starka rengöringsmedel eller slipande pulver, eftersom de kommer att skada ytan.

Daglig användning

Placera de olika matingsredienserna i olika fack enligt tabellen nedan

- Fryslådor/hyllor
- Livsmedel för långtidsförvaring.
- Nedre låda/hylla för rått kött, fågel, fisk.
- Mellersta låda/hylla för frysta grönsaker, chips.
- Översta lådan/hyllan för glass, fryst frukt, frysta bakverk.

Förvaring av frysta livsmedel

Vid första uppstart eller efter användning. Innan du placerar produkten i facket, låt enheten ställas in på superfryst läge.

Temperaturinställningsrekommendation: -18 °C rekommenderas.

Enligt rekommenderade inställningar är den bästa förvaringstiden i frysen max 1 månad. Den bästa lagringstiden kan förkortas med andra inställningar.

Viktig! Om upptining inträffar av misstag, till exempel om strömmen har varit borta längre än vad som anges i avsnittet "stigtid" i tabellen med tekniska egenskaper, måste den upptinade maten konsumeras snabbt eller tillagas omedelbart och frysas in igen (efter tillagning).

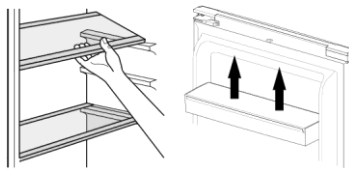
Smältande

Frysta livsmedel kan tinas före användning i frysfacket eller i rumstemperatur, beroende på den tid som är tillgänglig för denna funktion.

Små bitar kan tillagas även frysa direkt från frysen. I det här fallet kommer tillagningen att ta längre tid.

Flyttbara hyllor

Kylskåpets väggar är försedda med en rad skenor så att hyllorna kan placeras som du vill!



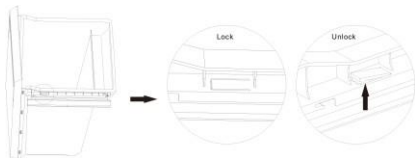
Placera dörrhyllor

Dörrhyllorna kan tas isär för rengöring. Demontering sker enligt följande: Dra hyllan gradvis i pilarnas riktning tills den släpps, efter rengöring, sätt tillbaka den.

Ta isär den nedre lådan

- 1 Dra ut den nedre lådan till stoppläget.

- 2 Tryck de elastiska spännena på båda sidor av den nedre lådan uppåt. 3. Dra ut den nedre lådan.



Användbara tips

För att få ut det mesta av superfrysprocessen, här är några viktiga tips:

- den maximala mängden mat som kan frysas in på 24 timmar visas på typskylten.
- Superfrysprocessen som ställts in av enhetens programvara varar i 26 timmar. Under denna tid får du inte lägga till andra livsmedel som ska frysas in.
- frys endast in färska och noggrant rengjorda livsmedel av hög kvalitet.
- förbered maten i små portioner så att den fryser snabbt och helt och sedan bara den nödvändiga mängden kan tinas.
- slå in maten i lufttäta förpackningarna. Låt inte färsk, ofross mat vidröra redan fryst mat för att förhindra att temperaturen på den senare stiger.
- mat med låg fetthalt håller bättre och längre än fet mat. Salt förkortar livsmedels hållbarhet.
- Popsicles, om de konsumeras omedelbart efter att de tagits ut ur frysfacket, kan orsaka frostsador på huden.
- det rekommenderas att markera infrysningsdatum på varje enskild förpackning så att du kan ta ut den frysta maten enligt infrysningstiderna.
- kan orsaka köldskador på huden.
- Det rekommenderas att markera frysdatum på varje enskild förpackning för att hålla lagringstiden uppdaterad.

Tips för förvaring av frysta livsmedel

För att få bästa prestanda från den här enheten måste du.

- se till att återförsäljaren har tillräckligt med kommersiellt frysta livsmedel i lager.
- se till att frysvarorna förflyttas från matförrådet till frysen på kortast möjliga tid.
- Öppna inte dörren ofta och låt den inte stå öppen längre än absolut nödvändigt. När maten väl tinats förstörs den snabbt och kan inte frysas in igen.

Överskrid inte lagringstiden som anges av livsmedelstillverkaren.

Placera de olika livsmedelsingredienserna i olika fack enligt instruktionerna nedan:

Fryslådor/hyllor:

- Livsmedel för långtidsförvaring.
- Nedre låda/hylla för rått kött, fågel, fisk.
- Mellersta låda/hylla för frysta grönsaker, chips.
- Övre låda/hylla för glass, fryst frukt, frysta bakverk.

Renande

Av hygieniska skäl bör enhetens insida, inklusive de inre delarna, rengöras regelbundet.

Varning! Apparaten får inte vara ansluten till elnätet under rengöring. Risk för elektriska stötar! Före rengöring, stäng av enheten och dra ut kontakten ur uttaget eller stäng av eller ta bort strömbrytaren eller säkringen. Rengör aldrig enheten med en ångtvätt.

Fukt kan samlas på elektriska delar, risk för elektriska stötar! Heta ångor kan skada plastdelar. Enheten måste vara torr innan den tas i bruk igen.

Viktig! Eteriska oljor och organiska lösningsmedel kan skada plastdelar, t ex citronsaft/juice som innehåller apelsinskal, smörsyra, rengöringsmedel som innehåller ättiksyra.

Låt inte sådana ämnen komma i kontakt med enhetens delar.

Använd inte slipande rengöringsmedel.

Ta ut maten ur frysen. Förvara dem svalt, väl täckta.

Stäng av enheten och dra ut kontakten ur uttaget eller stäng av säkringen eller stäng av den.

Rengör enheten och de inre delarna med en trasa och ljummet vatten. Efter rengöring, torka av med rent vatten och gnugga torrt.

Ansamling av damm i kondensorn ökar energiförbrukningen. Av denna anledning, rengör kondensorn på baksidan av enheten noggrant en gång om året med en mjuk borste eller dammsugare. När allt är torrt, sätt i enheten igen.

Frysuptining

Frysdelen täcks dock gradvis av frost. Detta bör tas bort.

Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa bort frost från förångaren eftersom du kan skada den.

Men om isen tjocknar på insidan bör en fullständig upptining utföras enligt följande:

- dra ut kontakten ur uttaget.
- ta bort all mat som ska förvaras, slå in den i flera lager tidningspapper och ställ den på en sval plats.
- håll luckan öppen och placera ett handfat under apparaten för att samla upp avfrostningsvattnet. Efter att upptiningen är klar, torka insidan noggrant.

- sätt i kontakten i uttaget för att starta om enheten.

Lampbyte

Innerbelysningen är av LED-typ. Om du behöver byta ut lampan, kontakta en kvalificerad tekniker.

Kartläggning av problem

Varning! Koppla bort strömförsörjningen före felsökning. Endast en kvalificerad elektriker eller kvalificerad person får utföra felsökning som inte nämns i denna manual.

Viktig! Ljud hörs under normal drift (kompressor, köldmediecirkulation).

Problem	Möjlig anledning	Lösning
Enhet Nej handling	Nätkontakten är inte ansluten eller lös, eller så är produkten avstängd	Anslut nätkontakten och slå på enheten.
	Säkringen är trasig eller defekt	Kolla upp säkring, byt ut vid behov.
	Uttaget är trasigt	En elektriker kommer komma fixera nätverksfel.
Enhet fryser för mycket	Temperaturen är inställd för kall eller så körs enheten på -22°C.	Vrid tillfälligt temperaturkontrollen till en varmare inställning.
Maten är inte tillräckligt fryst.	Temperaturen är inte korrekt inställd.	Se avsnittet om originaltemperaturinställning.
	Dörren stod öppen länge.	Öppna endast dörren så länge det behövs.
	En stor mängd varm mat har placerats i apparaten under de senaste 24 timmarna.	Vrid tillfälligt temperaturkontrollen till en kallare inställning.
	Enheten är i närheten värmekälla.	Se från avsnittet om installationsplats.
Stark frostansamling på dörrtätningen .	Dörrtätningen är inte lufttät.	Värm försiktigt de läckande delarna av dörrtätningen med en hårtork (på en sval miljö). Forma samtidigt den uppvärmda dörrtätningen för hand så att den sitter rätt.
Ovanlig röster	Enhet är inte horisontell.	Systera fötter igen.
	Enheten vidrör väggen eller andra föremål.	Flytta enhet lite.
	En del på baksidan av enheten, till exempel ett rör, berör en annan del av enheten eller väggen.	Om det behövs, böj försiktigt komponenten ur vägen.

Om felet uppstår igen, kontakta servicecenter.

HELKAMA SERVICE:

www.helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

Kundservice:
+358 44 337 9610

Service:
+358 40 029 0400

I frågor om garantiservice, vänligen fyll i ett servicesamtal på vår webbplats för att påskynda behandlingen av ärendet.

Mer information om underhåll, kontaktuppgifter till serviceverkstäder och kontaktuppgifter för reservdelar.

De finns på:
www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Helkama Kodinkoneet Oy

Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki
Finland

p.+358 44 337 9610
asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

HELKAMA

- KODINKONEET -

FREEZER
User manual

HPK274ED

Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock

or to close themselves into it.

- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

WARNING! Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING

WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

WARNING! Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain

that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

WARNING! Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

WARNING! The light bulb supplied with this appliance is a "special use lamp bulb" usable only with the appliance supplied. This "special use lamp" is not usable for domestic lighting.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug.

There is a risk of electric shock or fire.

- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufactures instructions.
- Appliances manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn

for 5 days.

- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
- If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- A flood protection must be installed under the device.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it

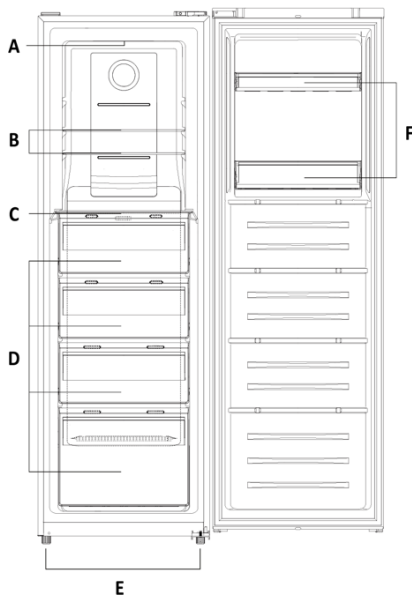
 responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

Productview



- A LED light
- B Shelves
- C Drawers cover
- D Freezer Drawers
- E Leveling Feet
- F Balconies

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;

- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- It is advisable to keep at least 10mm gap at two sides.

Placement

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C (SN);
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C (N);
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C (ST);
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C (T);

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended

to be used as a built-in appliance.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

Electrical connection

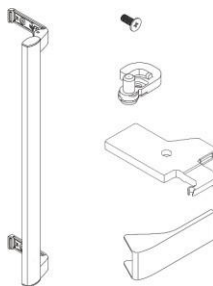
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

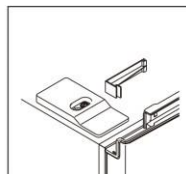
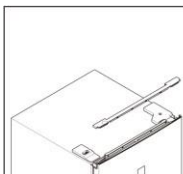
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Door Reversibility

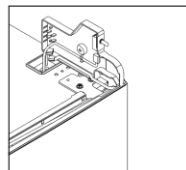
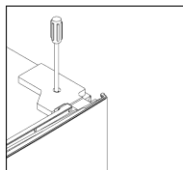
Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag.



- 1 x Easy open handle
- 2 x Handle Cover
- 2 x Screw
- 1 x Left Aid-Closer
- 1 x Left Top Hinge Cover

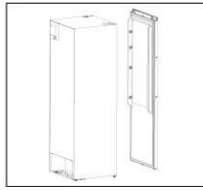
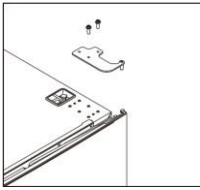


- 1 Remove upper wire box covers.

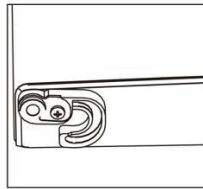
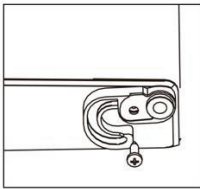


- 2 Unscrew right top hinge cover, and disconnect connectors of door switch and display.

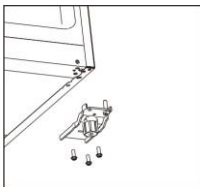
Installation



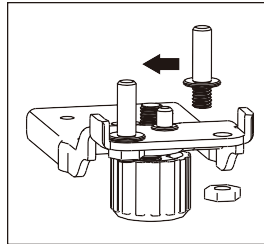
- 3 Unscrew and remove the top hinge, and then remove the door.



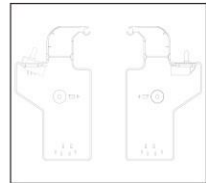
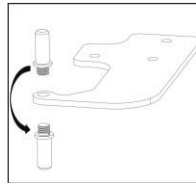
- 4 Remove the right aid-closer, and take out left aid-closer from accessories bag and install it at left side.



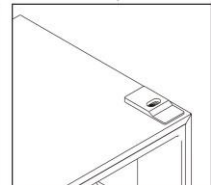
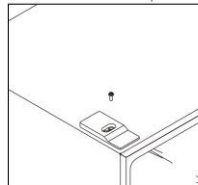
- 5 Unscrew the bottom hinge, and remove the adjustable foot from the left side to the right side.



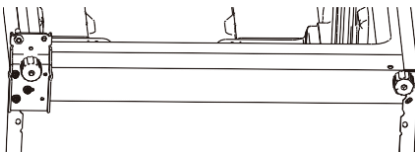
- 6 Unscrew and move the bottom hinge pin from the right side to the left side, then install the bottom hinge on the left side of the appliance.

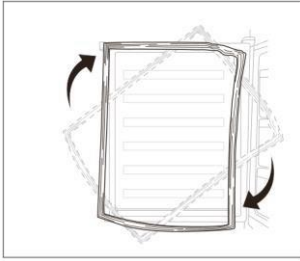


- 7 Unscrew and move the top hinge pin from bottom side to upper side. Remove door switch from right hinge cover and then install it in left hinge cover which is placed in accessory bag.

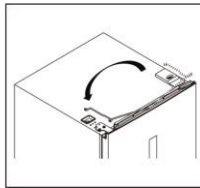


- 8 Unscrew and move the top decorative cover on the left side, and install it on the right side.

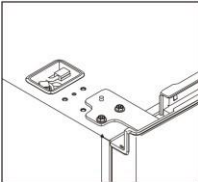




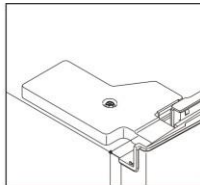
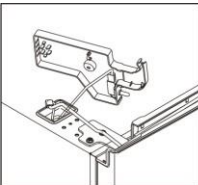
- 9 Detach the Fridge and Freezer door gaskets and attach them after rotating.



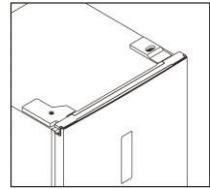
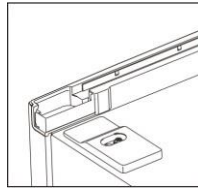
- 10 Install the door, and then move the connecting wires from right side to left side.



- 11 Install the top hinge to the left side, please slightly adjust the top hinge while installing to make sure gasket is well sealed.

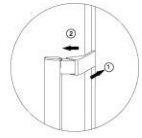
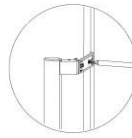
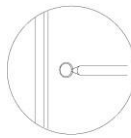


- 12 Connect connectors of door switch and display, and install the left top hinge cover.



- 13 Install the upper wire box covers to the right side.

Easy open handle installation

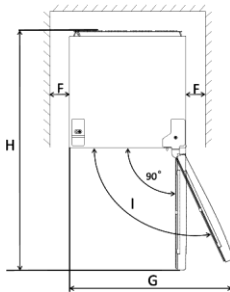
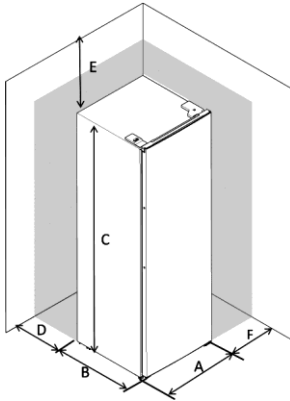


- 1 Remove the screw hole covers
- 2 Take out the easy open handle which is placed in crisper drawer, and install it.
- 3 Install the easy open handle covers.

Installation

Space Requirement

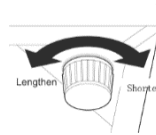
- Keep enough space of door open.
- It is advisable to keep at least 10mm gap at two sides.



- A 600
- B 600
- C 1850
- D min= 50
- E min=50
- F min=50
- G 825
- H 1323
- I 115°

Levelling the unit

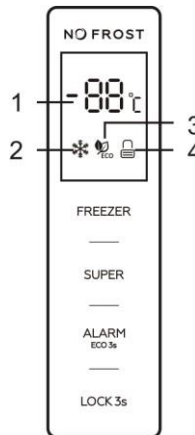
To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.



If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Using the control panel

User interface introduction



Operation Interface

- 1 FREEZER: Temperature control of the appliance
- 2 SUPER: Select and deselect super mode control
- 3 ALARM/ECO: Clear door opening alarm, select and deselect ECO Mode
- 4 LOCK: Locking and unlocking

LED Display

Display window for preset temperature

Super mode icon

ECO mode icon

Locking and unlocking icon

Illustration of the buttons

All buttons are valid only in unlocking status.
Short beep after per touching of buttons

FREEZER:

temperature control of the appliance available only for user defined mode Touching "FREEZER" button consecutively, the temperature will change in a circle from -14°C~-22°C, stop touching and after 5 seconds flashing, temperature is set.

SUPER:

select and deselect super mode

Press "SUPER" button to select super mode. After 5 seconds flashing of super mode icon, super mode is selected.

When super mode is selected, super mode icon will light on, and display window will show -25°C.

In super mode, touching "FREEZER" button, super mode icon will flash 3 times, but freezer temperature can not be changed.

To exit Super mode,

- Press "SUPER" button to deselect Super mode,
- Or after 50 hours of super mode without any operation, the refrigerator will automatically stop it and enter to previous setting.

Warning: In super mode, noise of the appliance may be slightly higher than normal running.

ALARM/ECO:

clear door opening alarm and high temperature alarm, select and deselect ECO mode

Short touching "ALARM/ECO" button to clear door opening alarm and high temperature alarm. Touching "ALARM/ECO" button for 3 seconds to select ECO mode. After 5 seconds flashing of ECO mode icon, ECO mode is selected.

When ECO mode is selected, ECO mode icon will light on, and display window will show different preset temperatures, depending on the ambient temperature (Ta) of where the appliance be placed, as below.

In ECO mode, "FREEZER" button will not re-

Ambient Temperature (Ta)	Preset Temperature
Ta 13°C<	-18°C
14°C<Ta 20°C	-18°C
21°C<Ta 27°C	-18°C
28°C<Ta 34°C	-16°C
Ta>35°C	-16°C

spond to any touching. Touching "ALARM/ECO" button for 3 seconds to deselect ECO mode.

LOCK: Locking and Unlocking

Touching "LOCK" button for 3 seconds to lock the control panel, then the locking and unlocking icon will show "LOCKED".

In locking status, touch any button, the locking and unlocking icon will flash 3 times.

Touching "LOCK" button for 3 seconds to unlock the control panel, then the locking and unlocking icon will show "UNLOCKED".

In unlocking status, all buttons are available.

If no operation in 25 seconds, the control panel will be locked automatically.

Door opening alarm

If the door keeps opening for 90 seconds, door opening alarm sounds. Close the door

to stop the door opening alarm.

Or short touching "ALARM/ECO" button to clear door opening alarm.

High temperature alarm

If high internal temperature of the appliance is detected, high temperature alarm will sound, "ht" and detected temperature will display alternately on display window.

Short touching "ALARM/ECO" button to stop door opening alarm.

High temperature display will disappear automatically only if detected temperature goes back to normal.

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm

water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

- Freezer drawer(s)/shelf
- Foods for long-term storage.
- Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.
- Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.
- Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance be set in super freezing mode.

Temperature setting recommendation: -18°C is recommended.

Under recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month. The best storage time may reduce under other settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

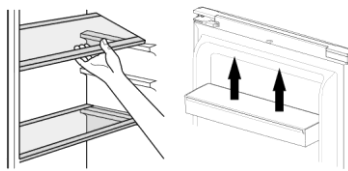
Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Moveable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired!

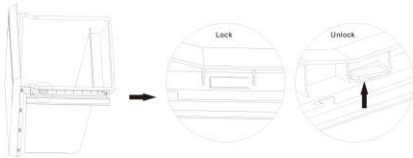


Positioning the door balconies

Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.

Disassemble the bottom drawer

- 1 Pull out the bottom drawer to stopper position.
- 2 Push up the elastic buckles on both sides of the bottom drawer. 3. Pull out the bottom drawer.



Helpful hints and tips

To help you make the most of the super freezing process, here are some important hints: the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;

- the super freezing process that was set by software in appliance takes 26 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight; do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable

you removal from the freezer compartment,

- can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should;

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary. Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Position different food in different compartments according to be below:

Freezer drawer(s)/shelf:

- Foods for long-term storage.
- Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.
- Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.
- Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning turn the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner.

Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.

Do not use any abrasive cleaners

Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner. After everything is dry place appliance back into service.

Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water; when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

Troubleshooting

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose, or product is turn off	Insert mains plug and turn on the appliance
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at -22° C setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

HELKAMA SERVICE:

www.helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

Customer Service:
+358 44 337 9610

Service:
+358 40 029 0400

In warranty service matters, please fill out a service call on our website to speed up the processing of the matter.

More information about maintenance, contact information for service shops and contact information for spare parts. They can be found at:
www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Helkama Kodinkoneet Oy

Veneentekijäntie 12
00210 Helsinki
Finland

p.+358 44 337 9610
asiakaspalvelu@helkamakodinkoneet.fi
huolto@helkamakodinkoneet.fi

FIN

Pääsy huoltokorjauksiin, kuten Internet-verkkosivut, osoitteet, yhteystiedot.

Malli no: HPK274FD

Keskushuollon yhteystiedot:

Osoite	Osoite Hämeenkatu SA Tampere QR koodi	QR koodi	
Puhelin numero	7242 5571		
Kotisivut	www.kodinkonetukku.fi		
Asiaankuuluvat tiedot varaosien tilaamisesta suoraan tai muiden valmistajan, maahantuojaan tai valtuutetun edustajan toimittamien kanavien kautta;			www.kodinkonetukku.fi
Vähimmäisaika, jonka aikana laitteen korjaamiseen tarvittavia varaosia on saatavilla; (vuotta)			7
Ohjeet mallitietojen löytämiseen tuotetietokannasta, sellaisena kuin ne määritellään asetuksessa EU 2019/2016 web-linkin avulla, joka linkittää tuotetietokantaan tallennetut mallitiedot tai linkin tuotetietokantaan ja tietoihin kuinka löytää mallitunniste tuotteesta.)			www.kodinkonetukku.fi

Huomaa: Palvelusivuston osoite tai yhteyshenkilön puhelinnumero voi muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Vahvista, onko keskuhuolto suoraan sidoksissa yhtiöömme, kun tarvitset palveluja.

SE

Tillgång till professionell reparation, såsom webbsidor, adresser, kontaktuppgifter.

Modell nr: HPK274FD

Lista över servicestationer ters

Adress	Osoite Hämeenkatu SA Tampere QR koodi	QR-kod	
Telefonnummer	7242 5571		
Hemsida	www.kodinkonetukku.fi		
Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten;			www.kodinkonetukku.fi
Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga; (år)			7
Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning EU 2019/2016 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.)			www.kodinkonetukku.fi

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

UK

Access to professional repair, such as internet webpages, addresses, contact details.

Model no: HPK274FD

Aftersales service station list:

Address	Osoite Hämeenkatu SA Tampere QR koodi	QR code	
Contact Number	7242 5571		
Website	www.kodinkonetukku.fi		
Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative;			www.kodinkonetukku.fi
The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available; (years)			7
defined in Regulation EU 2019/2016 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.)			www.kodinkonetukku.fi

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.